

## Lou pou é lou moustchet

La grosa avuve guié poulle é cattro poudjén : eun djano, l'atro ros, eun marón, eun ner é un bé pou coun dé belle plumme dé ten coulour qué sé mandave Quiquiriqui.

Apré médjor douertave un piquió gutchet é lichave sourtì lé poulle int'ou courti : « Pii, pii, venudde maque poulle... pii, pii ».

Un gro moustchet viquiave sempe lé poulle - « Douvàn ou apré, té sarat minna ! » ma arivave pa alé contre perqué lou pou fézuve la gouardia.

Lou moustchet y ére préocupà : « Si éque y è tro gramo, vantrèye dréchi-lo ! ».

Eun djor, tan qué lou pou y ére in tren dé graté deun lou mountón dé fumé per tchertchi lé ver, lou moustchet deuit : « Mén bé pou dé totte lé coulour, té criyivo pieu feurbo, ma pa tan si co, té vén da fare na fouléra ».

In proufitèn dé la distrachón dou pou y a voulà in seumma na poulla. Qué counfujón ! In pocca dé ten, totte lé-j-atre poulle son beta-se a carcassì é a svoulaché. Lé lour créste trembiavo dé pouire.

Alourra lou pou y a saouta-ie ados ou moustchet é euna grosa bataya y a intchémenà. Crep d'ale, bécade, grafignade : lé plumme di dovve bésque voulavo per l'ére.

A la fén, lou moustchet y a dovù tchéde é rétiré-se deun la bouscaye : « Dz'èi pensà qué y ére maque feurbo, ma la sinna forse é la sinna gramissia son mai smorte ! ».

Lou pou avive vintchù, ma y a sta caze senza plumme, tot sgrafignà é mal bétà, intchalave pamé fére-se vère di sinne poulle - « Lé minne belle plumme créssèràn pamé ! ». Tot mourtificà, y at ala-se catchi daré euna pianta.

La grosa, lou djor apré, can y et alaye douné mindji a i poulle, y et scourzu-sé-nèn qué lou pou y ére pa - « Quiquiriqui... Quiquiriqui ! Drolo... dé coustuma arivave sempe lou prémé a moustré lé sinne belle plumme ! Senque y a-té ariva-ie ? Von tchertchi-lo ».

Alourra la grosa y a sourtì dou poulayé, y a viquià deunta la stabio, y a tchertchè su ou payi... y a pa trouvà lou pou... figna qué lè y a vu na plumma daré la pianta dou courti, la souletta qué y a sta sé la covva dou pou.



lo gnalèi



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

## BARD

Lè y at ala-ie contre la pianta, y a caressà la pora bésque é y a imbracha-la... « Mén bé pou, pren-té-là pa, von pé souagni-te é lé tinne belle piemme végnéràn pé torna pieu belle é pieu grose qué douvàn ».

Dapré si djor, lou pou Quiquiriqui y a sta lamà da to lou pais é pamé gnun moustchet y a intchalà a vini contre int'ou sén poulayé.



lo gnalèi



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

### Tiré de :

Rita Decime, Conte pe le petchoù de inque - Contes pour les enfants d'ici - Tome II, Histoires d'animaux, Musumeci Editeur, Quart (Ao) 1984

Texte publié en 2008 sur « Lo Reveil » - Paroisses de Bard et Perloz

Collaborateur de Bard pour la traduction : Ferdinando Pietro Jacquemet

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013